

31998L0099

L 358/107

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

31.12.1998

ДИРЕКТИВА 98/99/ЕО НА СЪВЕТА**от 14 декември 1998 година****за изменение на Директива 97/12/ЕО за изменение и актуализация на Директива 64/432/ЕИО относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽³⁾,

като има предвид, че с приемането на Директива 97/12/ЕО ⁽⁴⁾ се създаде подобрена законова база за изпълнение на мерките по предотвратяване разпространението на заболявания по животните при търговията с живи говеда и свине;

като има предвид, че в Директива 97/12/ЕО се съдържат специални изисквания за по-нататъшно актуализиране на критериите за определяне на здравословното състояние на популациите животни на ниво стадо, регион и държава-членка по отношение на туберкулозата по говедата, бруцелозата по говедата и ензоотичната левкоза по говедата; като има предвид, че за актуализирането на тези критерии на базата на предложението, представено на Съвета преди юли 1997 г., трябваше да бъде взето решение преди 1 януари 1998 г.;

като има предвид, че извършеното от Съвета преразглеждане на диагностичните процедури от най-важно значение за осъществяването на програми за ефективно наблюдение и надзор по отношение на туберкулозата по говедата, бруцелозата по говедата и ензоотичната левкоза по говедата, включва задълбочена проверка на лабораторните методи за изследвания и е съпроводено с дълготрайни обсъждания;

като има предвид, че промените, които се изискват за актуализираните програми за наблюдение и програми за надзор в тази област, не могат да се осъществят в кратък срок;

като има предвид, че съгласно Директива 97/12/ЕО свинете, предназначени за търговия в Общността, преди извозване вече не се подлагат на изследване за бруцелоза; като има предвид, че с цел улесняване на търговията между държавите-членки е необходимо настоящата разпоредба да се прилага предварително;

като има предвид, че с цел избягване пречки при търговията в Общността и обезпечаване на еднообразно прилагане на

разпоредбите, хармонизираните предписания по отношение на използването и издаването на здравни сертификати следва да се уреди за периода преди датата, до която държавите-членки са задължени да спазват изменените разпоредби на Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно здравните проблеми, засягащи търговията в Общността с говеда и свине ⁽⁵⁾;

като има предвид, че на 24 юни 1998 г. Съветът прие Директива 98/46/ЕО, с която се внасят изменения в приложения А, Г (глава I) и Е към Директива 64/432/ЕИО; като има предвид, че поради тези изменения са налице промени в някои позовавания в Директива 97/12/ЕО;

като има предвид, че това обстоятелство е взето предвид с прилагането на таблица на съответствие в приложение II към Директива 98/46/ЕО; като има предвид, че с цел подобряване на яснотата и свързаността на правните текстове е необходимо да се внесат поправки в позоваванията в съответните членове;

като има предвид, че вследствие на това е необходимо да се внесат съответните изменения в Директива 97/12/ЕО, по-специално що се отнася до периода, предоставен на държавите-членки за транспониране и въвеждане на нови предписания за наблюдение и надзор на заболяванията,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 97/12/ЕО се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следния текст:

„Член 1

Членовете и приложения Б, В, Г (глава II) и Д от Директива 64/432/ЕИО се заменят с приложения към настоящата директива текст; приложения А, Г (глава I) и Е се заменят с приложения към Директива 98/46/ЕО текст.“

2. В член 2, параграф 1, първото изречение думите „не по-късно от 1 юли 1998 г.“ се заменят с думите „не по-късно от 1 юли 1999 г.“

3. Приложението се изменя, както следва:

а) изменения в член 2, параграф 2:

— в буква г) думите „в приложение А, раздел I, точки 1, 2 и 3“ се заменят с думите „в приложение А, раздел I, точки 1 и 2“;

⁽¹⁾ ОВ С 217, 11.7.1998 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ С 313, 12.10.1998 г., стр. 232.

⁽³⁾ Становище от 9 септември 1998 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽⁴⁾ ОВ L 109, 25.4.1997 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 121, 29.7.1964 г., стр. 1977. Директива, последно изменена с Директива 98/46/ЕО (ОВ L 198, 15.7.1998, стр. 22).

- в буква д) думите „в приложение А, раздел I, точки 4, 5 и 6“ се заменят с думите „в приложение А, раздел I, точки 4 и 5“;
- в буква е) думите „в приложение А, раздел II, точки 1, 2 и 3“ се заменят с думите „в приложение А, раздел II, точки 1 и 2“;
- в буква з) думите „в приложение А, раздел II, точки 10, 11 и 12“ се заменят с думите „в приложение А, раздел II, точки 7, 8 и 9“;
- в буква и) думите „в приложение А, раздел II, точки 4, 5 и 6“ се заменят с думите „в приложение А, раздел II, точки 4 и 5“;
- в буква к) думите „в приложение Г, глава I, раздели Д, Е и Ж“ се заменят с думите „в приложение Г, глава I, раздели Д и Е“;

б) изменения в член 5:

- в параграф 1 думите „сертификат, съответстващ на образац, показан в приложение Е“ се заменят с думите „сертификат, съответстващ на образац 1 или на образац 2, показани в приложение Е, по целесъобразност“;
- в параграф 2, букви а) и б) думите „сертификатът, съдържащ се в приложение Е“ и в параграф 5 думите „сертификатът в приложение Е“ се заменя с думите „сертификат, съответстващ на образац 1 или на образац 2, показани в приложение Е, по целесъобразност“;
- в параграф 4 думите „част Г от сертификата, чийто образац е даден в приложение Е“ се заменят с думите „част В от сертификата, съответстващ на образац 1 или на образац 2, показани в приложение Е, по целесъобразност“;
- в параграф 5 думите „(включително раздел Г)“ се заменят с думите „(включително раздел В)“.

Член 2

По отношение на медицинските прегледи и сертификацията на живите говеда и свине, предназначени за търговия в Общността, са приложими следните правила:

1. от 1 януари 1999 г. вече не е задължително изследването за бруцелоза преди извозването на живи свине, предназначени за търговия в а Общността съгласно член 3, параграф 4, второ изречение от Директива 64/432/ЕИО;

2. до 30 юни 1999 г. сертификатите трябва да се съставят в съответствие с приложение Е към Директива 64/432/ЕИО (в текста в сила към 30 юни 1998 г.) със следното изключение:

от 1 януари 1999 г. точка v), буква б) от първото тире (както и съответната бележка под линия 5) от здравния сертификат за свине за разплод и доотглеждане в съответствие с образец III следва да се заличи при издаването от издаващия орган;

3. от 1 юли 1999 г. сертификатите следва да бъдат в съответствие с образците, установени от приложение Е към Директива 64/432/ЕИО, изменена с Директива 98/46/ЕО.

Член 3

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с член 1 от настоящата директива, не по-късно от 1 юли 1999 г., както и за да се съобразят с член 2 от настоящата директива не по-късно от 1 януари 1999 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 4

Директивата влиза в сила в деня на публикуването ѝ в Официален вестник на Европейските общности.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 14 декември 1998 година.

За Съвета

Председател

W. MOLTERER